

西貢區議會備忘錄
西貢區撲滅罪行委員會工作報告

西貢區撲滅罪行委員會二〇〇四至〇五年度第二次會議，已於二〇〇四年七月二十一日舉行。會上討論的主要事項撮錄如下：

整體罪案情況

西貢

2. 二〇〇四年四月至六月的舉報罪案共有 203 宗，比去年同期的 267 宗減少了 24%，而對比二〇〇四年一月至三月的 221 宗則減少了 8.1%，主要的罪案為爆竊、車內盜竊、刑事毀壞和嚴重毆打及傷人。

3. 警方在回應委員對學校爆竊案的關注時表示，警方已為區內 72 間學校舉辦防止罪案講座，並向它們建議加強保安的方法。警方將於暑假期間加緊在區內巡邏，希望學校能採納警方建議的方法，以達致更有效防止爆竊案的發生。

4. 委員關注區內最近偵破的毒品案，希望警方留意區內是否有其他與毒品有關的活動。警方表示，他們能夠迅速破案，實有賴區內居民提供有用的情報。警方現正調查案中毒品的來源及案件是否涉及毒品販賣活動。警方又鼓勵居民，如懷疑區內有人種植可提煉毒品的植物，或藏有、販賣毒品，應立即舉報，以便警方盡快加以跟進。

將軍澳

5. 二〇〇四年四月至六月的舉報罪案共有 729 宗，比去年同期的 715 宗增加了 2.2%，而對比二〇〇四年一月至三月的 622 宗則上升了 17.2%。主要的罪案為爆竊、雜項盜竊、車內盜竊和毆打及傷人。

6. 警方表示，在報告期內錄得的雜項盜竊案數字較上季為多，失竊的物品主要為手提電話、手袋、背包及單車。警方表示會在區內加強宣傳，提醒市民小心保管財物。警方也十分關注在沙灘及沙灘附近停車場發生的盜竊案及車內盜竊案，並將於七月三十一日在清水灣泳灘舉行宣傳活動，藉派發宣傳品，提醒泳客小心“沙灘老鼠”。

7. 委員就警司警誡計劃作出查詢，警方回應表示，警司警誡是一項協助十八歲以下初次干犯輕微刑事罪行的青少年改過自新的計劃。有關的青少年本人須同意接受監管，而其家長或監護人也須同意該名青少年接受監管，才可進行警司警誡。目前區內接受警司警誡的青少年主要涉及店舖盜竊等輕微刑事罪行。

西貢區撲滅罪行委員會轄下工作小組

8. 委員備悉，工作小組已於六月廿三日召開會議，通過全年的工作計劃。工作小組本年度的工作主題為“保障居民財物的安全”、“提高社區的防罪意識”和“提倡廉潔及坊眾守望相助”。工作小組會透過舉辦社區教育活動及青少年教育活動達到上述目標。委員建議工作小組在區內舉辦大型地區活動，加強宣傳滅罪及防罪意識。

西貢區撲滅罪行委員會
二〇〇四年七月

Memorandum of the Sai Kung District Council
Progress Report of the Sai Kung District Fight Crime Committee

The second meeting of the Sai Kung District Fight Crime Committee (SKDFCC) for 2004-05 was held on 21 July 2004. Major issues discussed at the meeting are summarised below:

Overall Crime Situation

Sai Kung

2. During the period from April to June 2004, a total of 203 reported crime cases were recorded in Sai Kung, representing a decrease of 24% compared with the 267 cases for the same period last year. Compared with the 221 cases from January to March 2004, there was a decrease of 8.1%. Among the major crimes were burglary, theft from vehicles, criminal damage and serious assault and wounding.

3. In response to members' concern over school theft cases, the Police had organised talks on crime prevention and offered advice on ways to improve security for 72 schools in the district. The Police would also step up patrol in the district more frequently during summer vacation. It was hoped that the school authorities would accept the advice of the Police to achieve effective prevention of school theft.

4. Members expressed concern over the recent detection of a drug case in the district. They hoped that the Police could pay attention to other activities in the district that related to drugs. The Police said that the rapid detection of the case was attributable to the useful information provided by local residents. The Police was investigating the source of drug in the case and that whether sale of drug was involved. Moreover, residents were encouraged to make a report as soon as possible if they suspected any person engaged in planting of plants that could be used for drug production, or in possession of or involved in sale of drug, so that the Police could take follow up actions promptly.

Tseung Kwan O

5. During the period from April to June 2004, a total of 729 reported crime cases were recorded in Tseung Kwan O, representing an increase of 2.2% compared

with 715 cases for the same period last year. Compared with the 622 cases from January to March 2004, there was an increase of 17.2%. Among the major crimes were burglary, miscellaneous theft, theft from vehicles and serious assault and wounding.

6. The Police said that during the reporting period, the number of miscellaneous theft cases recorded was greater than last quarter. Stolen goods mainly included mobile phones, handbags, backpacks and bicycles. The Police would enhance publicity in the area to remind people to take care of their properties. The Police was also concerned about the burglary and theft from vehicles which took place at beaches and car parks nearby. A publicity programme would be organised on 31 July 2004 at Clear Water Bay during which promotional gifts would be distributed to remind beach-goers to beware of "beach rats".

7. In response to members enquiries about the SP Discretion Scheme, the Police said that the Scheme aimed at facilitating the rehabilitation of young offenders under the age of 18 years who committed minor criminal offences for the first time. Under the Scheme, the young offender concerned must agree to be under supervision and the consent of his parent or guardian had to be obtained. At present, young people in the district under the Scheme were mainly offenders of minor criminal offences like shop theft.

Working Group under SKDFCC

8. Members noted that the Working Group held a meeting on 23 June to endorse the work plan of this year. The main objectives of work for the year were "Protect the Property of Residents", "Enhance Community Awareness of Crime Prevention" and "Promote Integrity and Mutual Help in the Neighbourhood". The Working Group would achieve the above objectives by organising community and youth education activities. Members suggested the Working Group launch large-scale campaigns in the district to enhance public awareness of combating and preventing crime.

Sai Kung District Fight Crime Committee

July 2004